

ISSN 1999-2629



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

(3)26'2008

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

(3)26'2008

Научное издание

Екатеринбург 2008

УДК 409.34
ББК III 107
П 50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместитель главного редактора:

кандидат филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

Члены редакционной коллегии:

доктор философии, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва)

доктор философии, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор философии, профессор Дж. ДАНН (Глазго, Великобритания)

ректор УрГПУ, профессор Б. М. ИГОШЕВ (Екатеринбург)

доктор философии, профессор И. ИНЬИГО-МОРА (Севилья, Испания)

доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург)

доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург)

доктор филологии, профессор П. ЧЕРВИНЬСКИ (Катовицы, Польша)

Технический редактор: А. И. СУЕТИНА

Политическая лингвистика / Гл. ред. А. П. Чудинов; ГОУ ВПО
П 50 «Урал. гос. пед. ун-т» – Екатеринбург, 2008. Вып. (3)26. – 200 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает три основных раздела – «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура» и «Классика политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34

ББК III 107

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта (грант 07-04-02002а – Метафорический образ России в отечественном и зарубежном политическом дискурсе).

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА ВЫПУСК (3)26

Подписано в печать 15.11.2008. Формат 60х84/16.
Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.
Усл. печ. л. – 25,0. Тираж 500 экз. Заказ
Оригинал макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26
E-mail: uspu@uspu.ru

P.S. Статьи выходят в авторском варианте, редакция не несет ответственности за их содержание и оформление.

ISSN 1999-2629

© ГОУ ВПО «УрГПУ», 2008

© Политическая лингвистика, 2008

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

(3)26'2008

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editor-in-Chief :

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Petr Cerwinski Ph.D., Prof. (Katowice, Poland)

John Dunn, Ph.D., Prof. (Glasgow, the UK)

Boris M. Igoshev, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Isabel Iñigo-Mora, Ph.D., Prof. (Seville, Spain)

Vasiliy V. Khimik , Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lassan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Ekaterinburg 2008

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	8
--------------------	---

РАЗДЕЛ 1. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Химик В.В. Санкт-Петербург, Россия	Национальная идея и русский язык	9
Анотто Т. Орлеан, Франция	Выступление Николя Саркози на конгрессе по выдвижению партийного кандидата в 2007	17
Базылев В. Н. Москва, Россия	«Картины жизненного пути» Лазаря Кагановича: фрагмент исторической политической психологии личности	20
Бородулина Н. Ю. Тамбов, Россия	Современный облик Европы в метафорическом отражении	28
Будаев Э. В. Нижний Тагил, Россия	Семиотический параллелизм политических метафор	32
Будаев Э. В., Чудинов А. П. Нижний Тагил, Екатеринбург, Россия	Когнитивно-дискурсивный анализ метафоры в политической коммуникации	37
Данн Дж. А. Глазго, Великобритания	Трансформация русского языка из языка советского типа в язык западного образца	49
Красильникова Н. А. Новоуральск, Россия	Российско-грузинская война в дискурсе общественности на интернет-сайтах Великобритании	58
Надель-Червиньска М. Катовице, Польша	Жаргонные элементы современного «новояза»: проблема культуры речи или уголовной психологии?	64
Одебунми А. Ибадан, Нигерия	Трэкинг и идеология в политических новостях СМИ	80
Посохова Я. А. Сургут, Россия	Зооморфная метафора как способ моделирования образа враждебной России в англоязычных СМИ	88
Садуов Р. Уфа, Россия	Мифология в политическом дискурсе: анализ речей Тони Блэра	95
Серио П. Лозанна, Швейцария	Язык – плоть нации. Беседы о русском языке эпохи Брежнева	102
Червиньски П. Катовице, Польша	Семантика советского позитива в контексте продуцируемого представления действительности	110
Шехтман Н. Г. Екатеринбург, Россия	Реализация текстообразующей функции концептуальной метафоры в политическом тексте	128

РАЗДЕЛ 2. ЯЗЫК – ПОЛИТИКА – КУЛЬТУРА

Григорьева О. В. Нижний Тагил, Россия	Метафорическое представление социальных проблем в контркультурной рок-лирике США и СССР	132
Ворошилова М. Б. Екатеринбург, Россия	Советский политический плакат и современная рок-обложка	138
Лазарева Э. А. Екатеринбург, Россия	Конституирующие особенности Интернет-рекламы	142
Шабалина Н. А. Челябинск, Россия	Национальные истоки прецедентных феноменов в гендерно ориентированных изданиях	149

РАЗДЕЛ 3. КЛАССИКА ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Белов Е. С., Чернякова М. В., Чудинов А. П. Челябинск, Екатеринбург, Россия	Риторическое направление в американской политической метафорологии	156
Николс М. Х. Урбана, США	Первая инаугурация Линкольна	159
Осборн М. Мемфис, США	Архетипичные метафоры в риторике: сфера образов «свет – тьма»	182

РАЗДЕЛ 4. ХРОНИКА

Будаев Э. В. Нижний Тагил, Россия	Политический язык и метафора: интерпретация и изменение мира [рецензия на книгу Political language and metaphor: interpreting and changing the world / ed. by T. Carver, J. Pikalo. – London: Routledge, 2008. – 293 p.]	192
Нахимова Е. А. Екатеринбург, Россия	Лингвокультурологический анализ имени собственного [рецензия на книгу Йозефа Сипко «В поисках истинного смысла – Hľadanie ozajstného zmyslu – Prešov, 2008. – 444 с.]	196
Правила предоставления рукописей в журнал «Политическая лингвистика»		197

CONTENTS

EDITORIAL		8
<u>PART 1. POLITICAL COMMUNICATION</u>		
Khimik V.V. Saint-Petersburg, Russia	The National Idea and the Russian Language	9
Anoto T. Orleans, France	Nicolas Sarkozy Elected for the Conservative Candidate 2007: His Victory Speech	17
Bazylev V.N. Moscow, Russia	Lazar Kaganovitch, "Pictures of the Life's Journey": A Fragment of Historical Political Personality Psychology"	20
Borodulina N. Yu. Tambov, Russia	Modern Image of Europe in Metaphoric Representation	28
Budaev E. V. Nizhniy Tagil, Russia	Semiotic Parallelism of Political Metaphors	32
Budaev E. V., Chudinov A. P. Nizhniy Tagil, Ekaterinburg, Russia	Cognitive-Discursive Analysis of Metaphor in Political Communication	37
Dunn J. A. Glasgow, the UK	The Transformation of Russian from a Language of the Soviet Type to a Language of the Western Type	49
Krasilnikova N. A. Novouralsk, Russia	Russia-Georgia War in Public Discourse on British Web- sites	58
Nadel-Chervinska M. Katowice, Poland	Jargon Elements of Modern «Newspeak»: Speech Culture or Criminal Psychology?	64
Odebunmi A. Ibadan, Nigeria	Tracking and Ideology in Political News Reporting	80
Posokhova Ya. A. Surgut, Russia	Animal Metaphor as an English Media Means of a Hostile Russia Pattern Modeling	88
Saduov R. Ufa, Russia	Mythology in Political Discourse: Tony Blair's Speeches Analyzed	95
Serio P. Lausanne, Switzerland	Language as the Body of Nation. Discourse on the Russian Language of the Brezhnev Era	102
Chervinsky P. Katowice, Poland	Semantics of the Soviet Positive in the Context of Creating the Represented Reality	110
Shekhtman N. G. Ekaterinburg, Russia	Text-Forming Function of Conceptual Metaphors: Its Real- ization in Political Text	128

PART 2. LANGUAGE – POLITICS – CULTURE

Grigoryeva O. V. Nizhniy Tagil, Russia	Metaphorical Representation of Social Problems in the Countercultural Rock-Lyrics of the USA and USSR.	132
Voroshilova M. B. Ekaterinburg, Russia	Soviet Political Posters and Covers of Rock Albums' Discs	138
Lazareva E. A. Ekaterinburg, Russia	The Constituent Peculiarities of the Internet-Advertising	142
Shabalina N. A. Chelyabinsk, Russia	National Roots of Precedent Phenomena in Gender- Oriented Editions	149

PART 3. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Belov E. S., Chernyakova M. V., Chudinov A. P. Chelyabinsk, Ekaterinburg, Russia	Rhetorical Approach in American Political Metaphorology	156
Nichols M. H. Urbana, the USA	Lincoln's First Inaugural	159
Osborn M. Memphis, the USA	Archetypal Metaphor in Rhetoric: The Light-Dark Family	182

PART 4. CHRONICLE

Budaev E. V. Nizhniy Tagil, Russia	Book review: Political Language and Metaphor: Interpret- ing and Changing the World / ed. by T. Carver, J. Pikalo. – London: Routledge, 2008. – 293 p.	192
Nakhimova E. A. Ekaterinburg, Russia	Book review: J. Sipko. Hl'adanie ozajstného zmyslu – Prešov, 2008. – 444 s.]	196